

**Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича**

Схвалено

Вченою радою Чернівецького
національного університету
імені Юрія Федьковича № _____
від _____

Затверджено

Ректор Чернівецького національного
університету імені Юрія Федьковича
_____ С. В. Мельничук
«_____» _____

**ОСВІТНЯ ПРОГРАМА
підготовки здобувачів першого (бакалаврського)
рівня вищої освіти
галузі знань 03 «Гуманітарні науки»,
спеціальності 035 «Філологія
(англійська / німецька / французька мова та
література, англійсько-/ німецько-/ французько-
український переклад)»**

Чернівці – 2016

Освітня програма підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності 035 «філологія (англійська / німецька / французька мова та література, англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)».

Програма відповідає першому (бакалаврському) рівню вищої освіти та шостому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікації.

Проектна група програми:

1. *Лех Ольга Степанівна*, к.філол.н., доц. кафедри германського, загального і порівняльного мовознавства
2. *Микитюк Ірина Михайлівна*, к.філол.н., доц. кафедри комунікативної лінгвістики та перекладу
3. *Павлович Тетяна Іванівна*, к.філол.н., асист. кафедри англійської мови

Гарант освітньої програми:

Осовська Ірина Миколаївна, д.філол.н., доц. кафедри германського, загального і порівняльного мовознавства, в.о.декана факультету іноземних мов

Програму узгоджено:

В.о.декана факультету
іноземних мов

доц. Осовська І. М.

Перший проректор

проф. Петришин Р. І.

1. Загальна характеристика освітньої програми

Мета освітньої програми: підготовка конкурентноздатного фахівця, здатного розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства та перекладу в процесі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Академічні права випускників: бакалавр філології може продовжувати освіту за другим (магістерським) рівнем вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія».

Працевлаштування випускників: бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; на викладацьких посадах у закладах загальної середньої освіти, ВНЗ 1-2 рівнів акредитації (за наявності в освітній програмі циклу психолого-педагогічних та методичних дисциплін і проходження відповідних практик); у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо.

Освітньо-професійні та освітньо-наукові програми за спеціальністю «Філологія» можуть бути спрямовані на підготовку з таких професій (згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професій (ДК 003:2010):

- 3439 - фахівець,
- 3491 - лаборант наукового підрозділу,
- 3340 - асистент вчителя,
- 3340 - лаборант (освіта),
- 3439 - організатор громадських заходів,
- 3474 - організатор концертів і лекцій,
- 3414 - екскурсивод,
- 3431 - оргсекретар (організації, союзу, федерації"),
- 3431 - секретар адміністративний,
- 3431 - секретар виконкому,
- 3431 - секретар комітету (організації, підприємства, установи),
- 3431 - секретар органу самоорганізації населення,
- 3431 - секретар правління,
- 2444.2 (20604) – гід-перекладач
- 2444.2 (24316) – перекладач

Програмні компетентності (загальні):

- Здатність системно аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу.
 - Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.
 - Здатність до пошуку, обробки та аналізу інформації з різних джерел.
 - Розуміння необхідності підтримки здорового способу життя, здобуття глибоких знань в галузі педагогічної, медичної та психологічної валеології, вміння практично застосовувати набуті вміння і навички у своїй педагогічній діяльності з метою профілактики захворювань, рекреації та оптимізації здоров'я особистості, орієнтації її на здоровий спосіб життя;
 - Здатність використовувати державну мову в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.
 - Здатність діяти соціально відповідально та свідомо, розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
 - Здатність застосовувати положення цивільного та трудового законодавства у професійній діяльності.
-
- Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
 - Здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями.
 - Здатність працювати в команді та автономно.
 - Цінування та повага різноманітності й мультикультурності.
 - Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
 - Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
 - Здатність використовувати знання про суть пізнавальних процесів, емоційно-вольової сфери, індивідуально-психологічні особливості, закономірності і динаміку психічного розвитку дітей, психологічні механізми виховання і самовиховання у навчанні як специфічній формі самостійної пізнавальної діяльності та формуванні вміння вчитися;
 - Уміння організовувати навчально-виховний процес.

Програмні компетентності (фахові):

- Базові уявлення про основні тенденції розвитку світового літературного процесу, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища.
- Розуміння сутності й соціальної значущості майбутньої професії, основних проблем дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, їх взаємозв'язку в цілісній системі знань.

- Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний і граматичний рівні мови.
- Розуміння основ латинської граматики, необхідних для правильного і свідомого розуміння текстів різнобічного характеру.
- Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, особливості письменницької праці, літературні стилі, наукові методи і школи в літературознавстві.
- Знати основний лексичний фонд основної та другої іноземних мов, що вивчаються; знати мовні зразки, фразеологічні вирази, ідіоми, що функціонують у синхронії; орієнтуватись у генезисі лексичної системи іноземних мов; особливостях словникового складу територіальних варіантів та діалектів.
- Знати граматичний план та побудову основної та другої іноземних мов, що вивчаються; розуміти широкий спектр граматичних конструкцій, розпізнаючи тонкі граматичні прийоми та значення, передані як імпліцитно, так і експліцитно.
- Знати особливості словникового функціонування різних стилів основної та другої іноземних мов (діловий, розмовний, художній, публіцистичний); знати особливості зразків текстів різних функціональних стилів.
- Знати особливості усіх форм та жанрів писемного мовлення, у тому числі абстрактного, зі складною структурою або з великою кількістю літературних та нелітературних письмових колоквиалізмів.
- Знати методологічні принципи проведення наукового дослідження, складові системи наукових знань з іноземної філології, основні поняття філологічного наукознавства, історію досліджень з германського та романського мовознавства, наукові парадигми сучасного мовознавства; знати теорію, технологію, організацію науково-дослідницької діяльності, основні сучасні методи, аналізи та прийоми лінгвістичного аналізу.
- Володіти базовими уявленнями про особливості ділового спілкування іноземною мовою, оформлення ділових паперів, ведення ділової бесіди.
- Знати життєвий шлях основних історичних постатей країн, мова яких вивчається, відомих письменників і поетів, основної проблематики їх творів, особливостей розвитку театру, а також сучасних тенденцій розвитку літератури.
- Володіти базовими поняттями теорії мовної комунікації, моделями комунікативної діяльності, схемами комунікативного аналізу, сучасними проблемами теорії мовної комунікації; розуміти природу та особливості мовної комунікації.

Програмні компетентності (фахові) спеціалізації 1

«Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)

- Мати базові знання з лексикології; знати основні методики досліджень лексики; знати особливості словотвору мови країн, що вивчається.
- Мати базові знання зі стилістики, а також практичні уміння та навички стилістичного аналізу; знати засоби лексичної, синтаксичної, морфологічної та фонетичної стилістики, основні поняття макростилістики та їх роль у передачі ідейного змісту твору.
- Мати системні знання про історію та розвиток основної іноземної мови з точки зору її лінгвокраїнознавчого соціокультурного варіювання, а також про географічне положення, історію, культуру, політичну структуру країн, мова яких вивчається, їх економічний, соціальний та освітянський устрій, особливості національного характеру та спосіб життя.
- Знати традиційні та новітні методичні напрями, системи і методи, форми і засоби навчання іноземних мов.
- Мати системні знання в галузі аналізу художніх творів.
- Знати понятійний апарат та основні прикладні напрями сучасного перекладознавства.
- Мати системні знання в галузі загальної теорії фонетики, знати артикуляційну базу іноземної мови; знати основні віхи історичного розвитку фонологічної системи, морфологічної структури та словникового складу іноземної мови, їхні основні писемні пам'ятки; знати класифікацію територіальних діалектів.
- Знати наукове підґрунтя та теоретичні основи вивчення граматичної системи мови; володіти базовими поняттями граматики, основними підходами до її дослідження, орієнтуватися у основних періодах розвитку наукової граматики іноземної мови, знати творчий доробок їхніх представників.

Програмні компетентності (фахові) спеціалізації 2

«Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

- Мати системні знання та розуміти напрями і тенденції розвитку сучасної порівняльної лексикології, порівняльної граматики, та порівняльної стилістики, володіти їх основним понятійним апаратом.
- Здатність вільно оперувати релевантною лексикою та використовувати влучні перекладацькі прийоми та стратегії для досягнення адекватності у процесі перекладу з основної та другої іноземної мови.
- Володіти системними знаннями використання інформаційних технологій у професійній діяльності.

- Знати понятійний апарат та основні прикладні напрями сучасного перекладознавства; знати основні етапи історичного розвитку перекладацької думки, основні віхи еволюційного поля перекладознавчої діяльності; володіти шляхами та прийомами реалізації знань про способи перекладу.
- Знати традиційні та новітні методичні напрями, системи і методи, форми і засоби навчання іноземних мов та перекладу.
- Володіння вміннями здійснювати вибірковий письмовий переклад художнього тексту, описовий письмовий переклад газетного тексту, реферативний письмовий переклад науково-методичної статті та анотований переклад книги; формування навичок перекладацького аналізу різних типів тексту (економічного, технічного, політичного, юридичного, художнього).
- Здатність здійснювати усний послідовний та синхронний переклад у професійно значущих сферах: суспільно-політичній, фахово-діловій, науково-фаховій – переклад на переговорах, ділових зустрічах, конференціях тощо; усний реферативний переклад аудіотекстів і матеріалів електронних засобів масової інформації; усний реферативний переклад текстів публіцистичного і наукового стилів (виступів науковців, державних і громадських діячів тощо).
- Володіти принципами смислового аналізу, головними прийомами вертикального запису усного повідомлення за допомогою перекладацького скоропису.

2. Перелік навчальних дисциплін освітньої програми

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
Перший курс						
I Семестр						
1	Актуальні питання історії та культури України	5	150	45	105	іспит
2	Основна іноземна мова	11	330	180	150	іспит
3	Історія зарубіжної літератури	2	60	30	30	залік
4	Вступ до мовознавства	3	90	30	60	іспит
5	Вступ до спеціальності	3	90	30	60	залік
6	Латинська мова	3	60	30	30	залік

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1 «Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Основи інформатики / Фізичне виховання	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	375	525	

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2 «Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Сучасні інформаційні технології лінгвістиці / Фізичне виховання	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	375	525	
II Семестр						
1	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	90	30	60	іспит
2	Основна іноземна мова	12	360	180	180	іспит
3	Історія зарубіжної літератури	3	90	30	60	іспит
4	Вступ до літературознавства	3	90	30	60	залік
5	Практична граматики основної мови	3	90	30	60	залік
6	Практична фонетика	3	90	30	60	залік
7	Усне мовлення	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	360	540	

Другий курс						
III Семестр						
1	Філософія	4	120	30	90	іспит
2	Основна іноземна мова	10	300	150	150	іспит
3	Історія зарубіжної літератури	2	60	30	30	залік
4	Вступ до спеціалізації	3	90	30	60	іспит
5	Практична граматики основної мови	3	90	30	60	залік

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1

«Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Друга іноземна мова	6,5	195	90	105	залік
2	Громадське здоров'я та медицина порятунку / Фізичне виховання	1,5	45	15	30	–
Загалом		30	900	375	525	

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2

«Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс другої іноземної мови	6,5	195	90	105	залік
2	Громадське здоров'я та медицина порятунку / Фізичне виховання	1,5	45	15	30	–
Загалом		30	900	375	525	

IV Семестр						
1	Основна іноземна мова	11	330	150	180	іспит
2	Історія зарубіжної літератури	3	90	30	60	іспит
3	Практична граматики основної мови	3	90	30	60	іспит
4	Психологія загальна, педагогічна та вікова	3	90	30	60	залік

**Вибіркова складова
Дисципліни спеціалізації 1
«Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»**

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Друга іноземна мова	8,5	255	120	135	іспит
2	Громадське здоров'я та медицина порятунку / Фізичне виховання	1,5	45	15	30	залік
Загалом		30	900	375	525	

**Вибіркова складова
Дисципліни спеціалізації 2
«Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»**

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс другої іноземної мови	8,5	255	120	135	іспит
2	Громадське здоров'я та медицина порятунку / Фізичне виховання	1,5	45	15	30	залік
Загалом		30	900	375	525	

Третій курс						
V Семестр						
1	Лексикологія / Порівняльна лексикологія	4	120	30	90	іспит
2	Стилістика / Порівняльна стилістика	3	90	30	60	іспит
3	Основи наукових досліджень	3	90	30	60	залік

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1 «Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Основна іноземна мова	5,5	165	90	75	іспит
2	Друга іноземна мова	6	180	120	60	залік
3	Ділове писемне мовлення	3	90	30	60	залік
4	Основи цивільного і трудового права	3	90	15	75	залік
5	Сучасні європейські мови: нім. / фр./ ісп./ іт. / пол. // Узуальна граматика	2,5	75	30	45	залік
Загалом		30	900	375	525	

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2 «Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс основної іноземної мови	8	240	120	120	іспит

2	Практичний курс другої іноземної мови	4,5	135	75	60	залік
3	Практичний курс перекладу основної іноземної мови	2,5	75	30	45	залік
4	Практичний курс перекладу другої іноземної мови	2	60	30	30	залік
5	Ділове мовлення / Комп'ютерна лексикографія	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	375	525	
VI Семестр						
1	Курсова робота	3	90			

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1 «Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Основна іноземна мова	6,5	195	120	75	іспит
2	Друга іноземна мова	6	180	90	90	іспит
3	Історія мови	3	90	30	60	іспит
4	Педагогіка з основами педагогічної майстерності	3	90	45	45	залік
5	Сучасні європейські мови: нім. / фр./ ісп./ іт. / пол. // Комуникативний курс іноземної мови	2,5	75	30	45	іспит
6	Методика навчання іноземної мови та літератури у ЗНЗ	3	90	30	60	залік
7	Аналіз художнього тексту / Основи лінгвістики тексту	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	375	525	

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2 «Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс основної іноземної мови	6,5	195	120	75	іспит
2	Практичний курс другої іноземної мови	4	120	75	45	іспит
3	Практичний курс перекладу основної іноземної мови	2,5	75	30	45	залік
4	Практичний курс перекладу другої іноземної мови	2	60	30	30	залік
5	Вступ до перекладознавства	3	90	30	60	іспит
6	Історія перекладу	3	90	30	60	залік
7	Методика навчання іноземних мов та перекладу	3	90	30	60	залік
8	Основи усного перекладу / Основи галузевого перекладу	3	90	30	60	залік
	Загалом	30	900	375	525	
Четвертий курс						
VII Семестр						

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1 «Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Основна іноземна мова	7	210	63	147	іспит

2	Друга іноземна мова	5	150	54	96	залік
3	ЛКЗ основної мови	3	90	27	63	іспит
4	Національна література	3	90	27	63	залік
5	Теорія перекладу	3	90	18	72	іспит
6	Теоретична фонетика	3	90	18	72	залік
7	Сучасні європейські мови: нім. / фр./ ісп./ іт. / пол. // Практика перекладу	2	60	18	42	залік

Практична підготовка

№	Види діяльності	Кількість кредитів		Кількість годин	
1	Педагогічна практика з основної мови	4		120	
Загалом		30	900	225	675

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2

«Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс основної іноземної мови	8,5	255	81	174	іспит
2	Практичний курс другої іноземної мови	3	90	36	54	залік
3	Практичний курс перекладу основної іноземної мови	2	60	18	42	залік
4	Практичний курс перекладу другої іноземної мови	2	60	18	42	залік
5	Теорія перекладу	3	90	27	63	іспит
6	ЛКЗ основної мови	3	90	18	72	іспит
7	Послідовний переклад / Перекладацький скоропис	3	90	9	81	залік

8	Основи професійної діяльності перекладача / Інноваційні технології перекладу	3	90	18	72	залік
---	--	---	----	----	----	-------

Практична підготовка

№	Види діяльності	Кількість кредитів		Кількість годин		
1	Перекладацька практика 1 д. / тижд.	2,5		75		
Загалом		30	900	225	675	
VIII Семестр						
1	Теоретична граматики / Порівняльна теоретична граматики	3	90	45	45	іспит
2	Основи теорії мовної комунікації	3	90	30	60	залік
3	Курсова робота	4	120			

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 1 «Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Основна іноземна мова	8	240	150	90	іспит
2	Друга іноземна мова	6	180	105	75	іспит
3	Сучасна література країни. мова якої вивчається	3	90	30	60	залік
4	Сучасні європейські мови: нім. / фр./ ісп./ іт. / пол. // Основна іноземна мова для академічного вжитку	2	60	30	30	іспит
Загалом		30	900	390	510	

Вибіркова складова

Дисципліни спеціалізації 2 «Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

№ п/п	Назва дисципліни	Кількість кредитів	Кількість годин	Кількість аудиторних годин	Кількість годин на самостійне вивчення	Форма контролю
1	Практичний курс основної іноземної мови	6	180	150	30	іспит
2	Практичний курс другої іноземної мови	4,5	135	75	60	іспит
3	Практичний курс перекладу основної іноземної мови	2	60	30	30	іспит
4	Практичний курс перекладу другої іноземної мови	2	60	30	30	іспит
5	Синхронний переклад / Переклад ділового мовлення	3	90	30	60	залік

Практична підготовка

№	Види діяльності	Кількість кредитів	Кількість годин
1	Перекладацька практика 1 д. / тижд.	1,5	45
Загалом		30	900
		390	510

3. Визначення форми державної атестації здобувачів вищої освіти за освітньою програмою

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація здійснюється у формі: державного іспиту зі спеціальності – 1 кр.
--	--

4. Очікувані результати навчання (загальні)

Бакалавр філології здатний:

- Аналізувати головні тенденції історичного розвитку українського народу, аргументувати свою точку зору на дискусійні моменти української історії та сучасного суспільного життя.
- Використовувати державну мову в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.
- Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;
- Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.
- Оцінювати вплив зовнішніх та внутрішніх факторів на здоров'я людини, розуміти основи психічного здоров'я та самопсихотерапії; причини ризику та основи профілактики різних соматичних і психосоматичних захворювань.
- Оформити укладення, зміну та припинення трудових правовідносин, складати процесуальні документи тощо.
- Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- Застосувати базові знання з педагогіки у навчально-виховній діяльності, проектувати уроки різних типів, аналізувати та визначати рівні знань, вихованості учнів, проводити педагогічні дослідження, використовувати в практичній роботі ідеї та досвід прогресивних педагогів минулого і сучасного, проводити виховні заходи.

5. Очікувані результати навчання (фахові)

Бакалавр філології здатний:

- Аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури, визначати їх специфіку й місце в літературному процесі.
- Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.
- Використовувати наукову термінологію латинського походження та латинські крилаті фрази і вислови у подальшій практичній та науковій діяльності;

- Вільно і правильно спілкуватися основною іноземною мовою в різних ситуаціях з дотриманням всіх фонетичних, лексико-синтаксичних, граматичних норм; вільно та когерентно висловлювати думку щодо певної тематики; продукувати чітко, плавне, зв'язне усне мовлення з ефективною логічною структурою; послідовно розвивати аргументацію, підкреслюючи належним чином основні положення; правильно передавати найтонші смислові відтінки, використовуючи зі свідомою правильністю широкий діапазон мовленнєвих зразків.
- Здійснювати тематично релевантну та грамотну усну і писемну комунікацію другою іноземною мовою.
- Сприймати на слух різножанрові автентичні тексти.
- Класифікувати, систематизувати та критично аналізувати складові системи наукових знань з іноземної філології, основні поняття філологічного наукознавства, історію досліджень з германського та романського мовознавства, наукові парадигми сучасного мовознавства; вільно оперувати сучасними методами наукових досліджень, теорією, технологією, організацією науково-дослідницької діяльності; самостійно критично опрацьовувати наукові джерела й узагальнювати опрацьований матеріал; застосовувати релевантні методи дослідження у власній науковій праці; оформити належним чином результати проведеного дослідження.
- Створювати психологічні умови оптимізації навчально-виховних процесів, визначати структуру колективу за мікрогрупами, вивчати психологічні особливості класу та складати психолого-педагогічні характеристики.
- Планувати і здійснювати дослідження в галузі філології на відповідному рівні.
- Правильно оформлювати різножанрові та різностильові тексти, реферати, есе та резюме; писати зв'язні, розгорнуті оповідання та описи подій і вражень у відповідному й ефективному стилі з логічною структурою, що відповідає певному жанру.
- Застосувати базові знання з педагогіки у навчально-виховній діяльності, проектувати уроки різних типів, аналізувати та визначати рівні знань, вихованості учнів, проводити педагогічні дослідження, використовувати в практичній роботі ідеї та досвід прогресивних педагогів минулого і сучасного, проводити виховні заходи.
- Вміти обирати та застосовувати на практиці адекватні підходи, методи та прийоми формування іншомовної комунікативної компетентності; обирати та застосовувати відповідні форми, види і способи контролю рівня сформованості мовної, мовленнєвої і соціокультурної компетентностей.
- Аналізувати мовні явища у взаємозв'язку з основними відомостями щодо політичного, економічного, соціального та освітянського устрою країн, мова яких вивчається.

5.1. Очікувані результати навчання (фахові)

Спеціалізація 1

«Філологія (англійська / німецька / французька мова та література)

- Кваліфіковано оперувати основними поняттями лексикології, аналізувати та розрізняти види лексичних значень та системних зв'язків лексики.
- Розуміти відмінності різних функціональних стилів іноземної мови.
- Здійснювати граматичний і фонетичний аналіз речення з текстів різних часових зрізів.
- Використовувати різноманітні методи й методики навчання іноземної мови.
- Здійснювати лінгвостилістичний аналіз оригінальних художніх текстів, обговорювати й аналізувати художні твори з позицій ідейного змісту, композиційних і індивідуально-стилістичних особливостей; аналізувати різні мовні засоби з точки зору їх стилістичних можливостей у зіставному аспекті.
- Орієнтуватися в діячній літературного процесу країн, мова яких вивчається, розуміти причини і наслідки його розвитку в історично-політичному контексті.
- Правильно вимовляти та інтонувати незнайомий текст будь-якої складності.
- Реферувати і анотувати іноземною мовою суспільно-політичні, літературознавчі і лінгвістичні тексти.
- Розуміти іншомовні соціокультурні реалії, знати й адекватно тлумачити різні зразки мовленнєвої поведінки, вміти адекватно реагувати й діяти у різноманітних контекстах полікультурного середовища.
- Використовувати необхідні перекладацькі прийоми та стратегії для досягнення адекватності у процесі перекладу.

5.2. Очікувані результати навчання (фахові)

спеціалізація 2

«Філологія (англійсько-/ німецько-/ французько-український переклад)»

- Оперувати основними поняттями порівняльної лексикології.
- Розуміти відмінності різних функціональних стилів іноземної та української мов, аналізувати різні мовні засоби з точки зору їх стилістичних можливостей у зіставному аспекті.
- Працювати з двомовними, тлумачними, термінологічними та фразеологічними словниками.

- Здійснювати вибірковий / описовий / реферативний / анотований письмовий двосторонній переклад різних типів тексту (економічного, технічного, політичного, юридичного, художнього), вільно оперуючи релевантною лексикою та використовуючи необхідні перекладацькі прийоми та стратегії для досягнення адекватності у процесі перекладу.
- Використовувати релевантні стратегії ділового спілкування під час проведення міжнародних нарад, презентацій, переговорів, тощо; вільно оперувати загальної та вузькоспеціальною термінологією ділового спілкування та знаходити її адекватні іншомовні відповідники; складати різні види ділових паперів та здійснювати їх адекватний переклад іноземною та українською мовами.
- Здійснювати аналіз перекладу та вміти кваліфіковано визначати позитивні й негативні сторони в практиці своїх колег; розуміти семантичний зміст тексту оригіналу та концептуальну програму його автора; прогнозувати когнітивні і культурні труднощі розуміння адресатом тексту перекладу; обирати та правильно застосовувати технічні прийоми перекладу; забезпечувати прийнятні зовнішні ознаки перекладу; сприймати текст оригіналу, синхронізований з письмом, аудіюванням або читанням; почергово здійснювати процеси сприймання мовлення мовою оригіналу та відтворювати мовлення мовою перекладу; редагувати власні та чужі переклади.
- Орієнтуватися у понятійному апараті та основних прикладних напрямках сучасного перекладознавства.
- Аналізувати основні етапи історичного розвитку перекладацької думки; орієнтуватися в еволюційному полі перекладознавчої діяльності.
- Здійснювати усний послідовний переклад у професійно значущих сферах: суспільно-політичній, фахово-діловій, науково-фаховій – переклад на переговорах, ділових зустрічах, конференціях тощо; усний реферативний переклад аудіотекстів і матеріалів електронних засобів масової інформації; усний реферативний переклад текстів публіцистичного і наукового стилів (виступів науковців, державних і громадських діячів тощо).
- Застосувати перекладацький скоропис власних і географічних назв, цифрових даних при перекладі висловлювань.